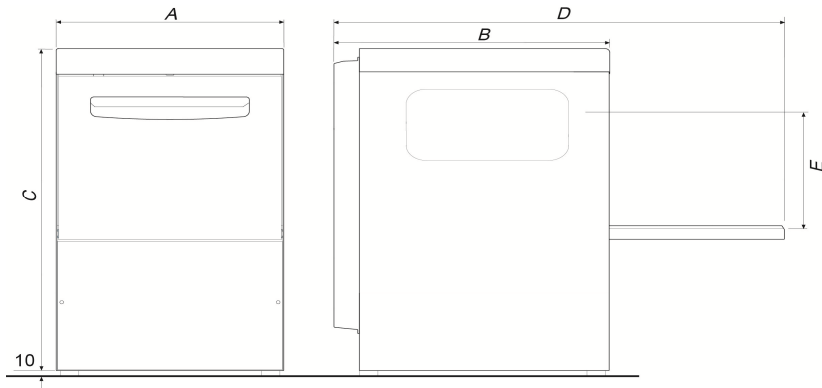
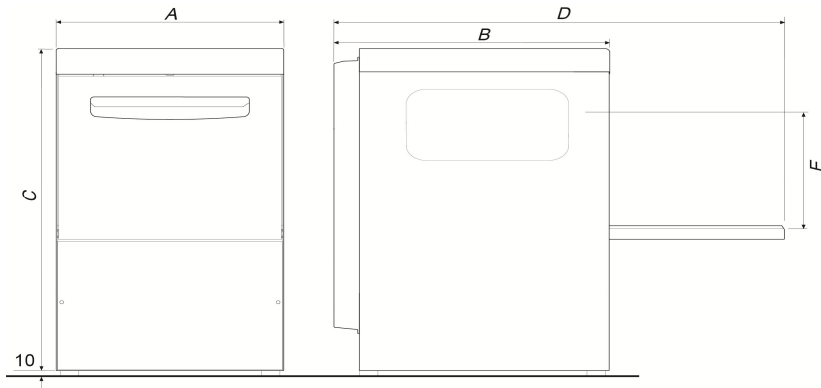


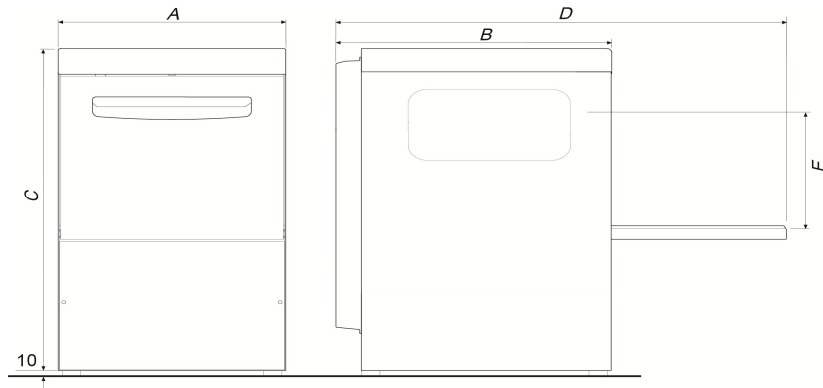
Dimensioni esterne / Dimensions extérieures External size / Außenabmessungen / Dimensiones	430x530x694	AxBxC	[mm]
Ingombro porta aperta / Dimensions avec porte ouverte Overall size / Höhe bei geöffneter Tür / Espacio abierto de la puerta	860	D	[mm]
Passaggio utile / Hauteur de passage Clearance / Nutzbare Einschubhöhe / Pasaje útil	280		[mm]
Dimensioni cestello / Casier Rack size / Korbgröße / Dimensiones Cubeta	350 x 350		[mm]
Volume vasca / Capacité de la cuve Tank size / Tankinhalt / Capacidad tina	-		[lt]
Capacità boiler / Cap. du chauffe-eau / Boiler capacity / Boilerkapazität / Capacidad hervidor	6		[lt]
Consumo risciacquo / Consommation d'eau de rinçage Rinse water consumption / Nachspülwassermenge / Consumo agua por ciclo	3,5-4		[lt]
Pompa lavaggio / Pompe de lavage Wash pump / Waschpumpe / Bomba de lavado	0,4		[kW]
Pompa risciacquo / Pompe rinçage / Rinse pump / Klarspülpumpe / Bomba de aclarado	-		[kW]
Resistenza vasca / Résistance de la cuve Tank heater element / Tankheizung / Resistencia Tina	0,225		[kW]
Resistenza boiler / Résistance du surchauffeur Booster heater element / Boilerheizung / Resistencia ervidor	5		[kW]
Potenza installata / Puissance de raccordement Installed load / Gesamtanschlusswert / Potencia instalada	5,4		[kW]
Produzione oraria / Débit casiers/h Output racks/h / Leistung Körbe/Std. / Producción por hora	24/20/15/7		[rack/h]
Durata Ciclo / Cycle Long cycle / Zyklus max. / Duracion del ciclo	152/182/242/484		[sec]
Alimentazione elettrica / Tension de raccordement Electrical supply / E-Anschluss / Alimentacion Electrica	400V/3N~/50-60Hz		
Rumorosità / Bruit Noise / Geräusch / Ruido	63		[dBA]
Peso netto/ Poids net Net Weight / Reingewicht / peso netto	45		[kg]
Peso lordo/ Poids brut Gros Weight / bruttogewicht / peso bruto	51		[kg]
Alimentazione idrica / Alimentation en eau / Water supply / Wasseranschluß / Alimentacion idrica	200÷400 kPa	2÷4 bar	Ø 3/4 "G
Temper.di funz e stoccaggio / Tempér.de foncti.et st. / Operat.and storage temper. / Betriebs- und Lagert. / Temperatura de funcionamiento	5 ÷ 40		[°C]
Umidità relativa / Humidité relative / Relative humidity / Relative Feuchte / Humedad relativa	20 ÷ 90		[%]
Temperatura di lavaggio / Température de lavage / Wash temperature / Spültemperatur / Temperatura de lavado	50 ÷ 60		[°C]
Temperatura risciacquo / Température de rinçage / Rinse temperature / Klarspültemperatur / Temperatura de aclarado	80 ÷ 90		[°C]
Temp. max entrata acqua / Temp.max. entree eau. / Water inlet max. temp. / Max. Temperatur-Wasser / Temper.màx.entrada agua	50		[°C]
Raccordo di scarico / Raccord de vidange / Drain pipe fitting / Abwasseranschluß / Enlace de descarga	Ø 28		[mm]
Pannello comandi / Tableau de commandes Control panel / Schalttafel / Panel de comando	Digital		
Mulinello di lavaggio / Tourniquet de lavage Wash arm / Wascharm / Carrete de lavado	Acciaio		
Mulinello di risciacquo / Tourniquet de rinçage Rinse arm / Nachspülarm / Carrete de Enjuague	Acciaio		
Dosatore detergente / Doseur détergent detergent injector / Spülmitteldosierer / Dispensador de detergente	Standard		
Dosatore brillantante / Doseur de produit séchant Rinse aid injector / Glanzmitteldosierer / Dispensador de brillantante	Standard		
BT/BT/Air gap / BT / BT	Standard		
Addolcitore / Adoucisseur Water softener / Entkalker eingebaut / limpiador	-		
Pompa scarico / Pompe de vidange Drain pump / Ablaufpumpe / Bomba de descarga	Standard		



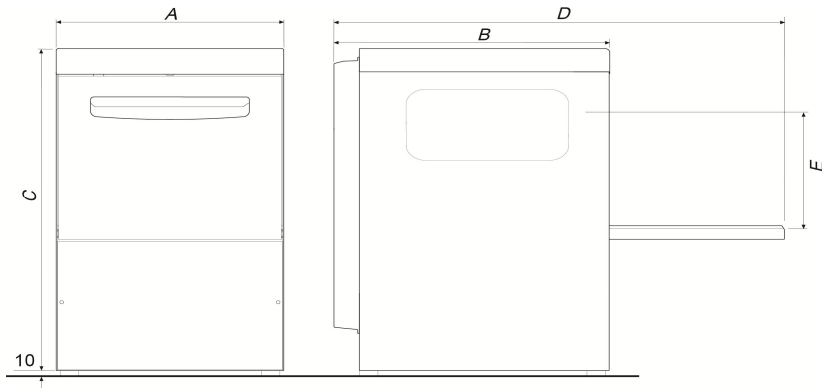
Dimensioni esterne / Dimensions extérieures External size / Außenabmessungen / Dimensiones	480x530x694	AxBxC	[mm]
Ingombro porta aperta / Dimensions avec porte ouverte Overall size / Höhe bei geöffneter Tür / Espacio abierto de la puerta	860	D	[mm]
Passaggio utile / Hauteur de passage Clearance / Nutzbare Einschubhöhe / Pasaje útil	280		[mm]
Dimensioni cestello / Casier Rack size / Korbgröße / Dimensiones Cubeta	400x400		[mm]
Volume vasca / Capacité de la cuve Tank size / Tankinhalt / Capacidad tina	-		[l]
Capacità boiler / Cap. du chauffe-eau / Boiler capacity / Boilerkapazität / Capacidad hervidor	6		[l]
Consumo risciacquo / Consommation d'eau de rinçage Rinse water consumption / Nachspülwassermenge / Consumo agua por ciclo	3,5-4		[l]
Pompa lavaggio / Pompe de lavage Wash pump / Waschpumpe / Bomba de lavado	0,4		[kW]
Pompa risciacquo / Pompe rinçage / Rinse pump / Klarspülpumpe / Bomba de aclarado	-		[kW]
Resistenza vasca / Résistance de la cuve Tank heater element / Tankheizung / Resistencia Tina	0,225		[kW]
Resistenza boiler / Résistance du surchauffeur Booster heater element / Boilerheizung / Resistencia ervidor	5		[kW]
Potenza installata / Puissance de raccordement Installed load / Gesamtanschlusswert / Potencia instalada	5,4		[kW]
Produzione oraria / Débit casiers/h Output racks/h / Leistung Körbe/Std. / Producción por hora	24/20/15/7		[rack/h]
Durata Ciclo / Cycle Long cycle / Zyklus max. / Duracion del ciclo	152/182/242/484		[sec]
Alimentazione elettrica / Tension de raccordement Electrical supply / E-Anschluss / Alimentacion Electrica	400V/3N~/50-60Hz		
Rumorosità / Bruit Noise / Geräusch / Ruido	63		[dBA]
Peso netto/ Poids net Net Weight / Reingewicht / peso netto	45		[kg]
Peso lordo/ Poids brut Gros Weight / bruttogewicht / peso bruto	51		[kg]
Alimentazione idrica / Alimentation en eau / Water supply / Wasseranschluß / Alimentacion idrica	200÷400 kPa	2÷4 bar	Ø 3/4 "G
Temper.di funz e stoccaggio / Tempér.de foncti.et st. / Operat.and storage temper. / Betriebs- und Lagert. / Temperatura de funcionamiento	5 ÷ 40		[°C]
Umidità relativa / Humidité relative / Relative humidity / Relative Feuchte / Humedad relativa	20 ÷ 90		[%]
Temperatura di lavaggio / Température de lavage / Wash temperature / Spültemperatur / Temperatura de lavado	50 ÷ 60		[°C]
Temperatura risciacquo / Température de rinçage / Rinse temperature / Klarspültemperatur / Temperatura de aclarado	80 ÷ 90		[°C]
Temp. max entrata acqua / Temp.max. entree eau. / Water inlet max. temp. / Max. Temperatur-Wasser / Temper.màx.entrada agua	50		[°C]
Raccordo di scarico / Raccord de vidange / Drain pipe fitting / Abwasseranschluß / Enlace de descarga	Ø 28		[mm]
Pannello comandi / Tableau de commandes Control panel / Schalttafel / Panel de comando	Digital		
Mulinello di lavaggio / Tourniquet de lavage Wash arm / Wascharm / Carrete de lavado	Acciaio		
Mulinello di risciacquo / Tourniquet de rinçage Rinse arm / Nachspülarm / Carrete de Enjuague	Acciaio		
Dosatore detergente / Doseur détergent detergent injector / Spülmitteldosierer / Dispensador de detergente	Standard		
Dosatore brillantante / Doseur de produit séchant Rinse aid injector / Glanzmitteldosierer / Dispensador de brillantante	Standard		
BT/BT/Air gap / BT / BT	Standard		
Addolcitore / Adoucisseur Water softener / Entkalker eingebaut / limpiador	-		
Pompa scarico / Pompe de vidange Drain pump / Ablaufpumpe / Bomba de descarga	Standard		



Dimensioni esterne / Dimensions extérieures External size / Außenabmessungen / Dimensiones	600x620x816	AxBxC	[mm]
Ingombro porta aperta / Dimensions avec porte ouverte Overall size / Höhe bei geöffneter Tür / Espacio abierto de la puerta	1.030	D	[mm]
Passaggio utile / Hauteur de passage Clearance / Nutzbare Einschubhöhe / Pasaje útil	330		[mm]
Dimensioni cestello / Casier Rack size / Korbgröße / Dimensiones Cubeta	500x500		[mm]
Volume vasca / Capacité de la cuve Tank size / Tankinhalt / Capacidad tina	-		[lt]
Capacità boiler / Cap. du chauffe-eau / Boiler capacity / Boilerkapazität / Capacidad hervidor	7,5		[lt]
Consumo risciacquo / Consommation d'eau de rinçage Rinse water consumption / Nachspülwassermenge / Consumo agua por ciclo	5		[lt]
Pompa lavaggio / Pompe de lavage Wash pump / Waschpumpe / Bomba de lavado	0,5		[kW]
Pompa risciacquo / Pompe rinçage / Rinse pump / Klarspülpumpe / Bomba de aclarado	-		[kW]
Resistenza vasca / Résistance de la cuve Tank heater element / Tankheizung / Resistencia Tina	0,225		[kW]
Resistenza boiler / Résistance du surchauffeur Booster heater element / Boilerheizung / Resistencia ervidor	6		[kW]
Potenza installata / Puissance de raccordement Installed load / Gesamtanschlusswert / Potencia instalada	6,5		[kW]
Produzione oraria / Débit casiers/h Output racks/h / Leistung Körbe/Std. / Producción por hora	24/20/15/7		[rack/h]
Durata Ciclo / Cycle. Long cycle / Zyklus max. / Duracion del ciclo	152/182/242/484		[sec]
Alimentazione elettrica / Tension de raccordement Electrical supply / E-Anschluss / Alimentacion Electrica	400V/3N~/50-60Hz		
Rumorosità / Bruit Noise / Geräusch / Ruido	63		[dBA]
Peso netto/ Poids net Net Weight / Reingewicht / peso netto	61		[kg]
Peso lordo/ Poids brut Gros Weight / bruttogewicht / peso bruto	70		[kg]
Alimentazione idrica / Alimentation en eau / Water supply / Wasseranschluß / Alimentacion idrica	200÷400 kPa	2÷4 bar	Ø 3/4 "G"
Temper.di funz e stoccaggio / Tempér.de foncti.et st. / Operat.and storage temper. / Betriebs- und Lagert. / Temperatura de funcionamiento	5 ÷ 40		[°C]
Umidità relativa / Humidité relative / Relative humidity / Relative Feuchte / Humedad relativa	20 ÷ 90		[%]
Temperatura di lavaggio / Température de lavage / Wash temperature / Spültemperatur / Temperatura de lavado	50 ÷ 60		[°C]
Temperatura risciacquo / Température de rinçage / Rinse temperature / Klarspültemperatur / Temperatura de aclarado	80 ÷ 90		[°C]
Temp. max entrata acqua / Temp.max. entree eau. / Water inlet max. temp. / Max. Temperatur-Wasser / Temper.màx.entrada agua	50		[°C]
Raccordo di scarico / Raccord de vidange / Drain pipe fitting / Abwasseranschluß / Enlace de descarga	Ø 31		[mm]
Pannello comandi / Tableau de commandes Control panel / Schalttafel / Panel de comando	Digital		
Mulinello di lavaggio / Tourniquet de lavage Wash arm / Wascharm / Carrete de lavado	Acciaio		
Mulinello di risciacquo / Tourniquet de rinçage Rinse arm / Nachspülarm / Carrete de Enjuague	Acciaio		
Dosatore detergente / Doseur détergent detergent injector / Spülmitteldosierer / Dispensador de detergente	Standard		
Dosatore brillantante / Doseur de produit séchant Rinse aid injector / Glanzmitteldosierer / Dispensador de brillantante	Standard		
BT/BT/Air gap / BT / BT	Standard		
Addolcitore / Adoucisseur Water softener / Entkalker eingebaut / limpiador	-		
Pompa scarico / Pompe de vidange Drain pump / Ablaufpumpe / Bomba de descarga	Standard		



Dimensioni esterne / Dimensions extérieures External size / Außenabmessungen / Dimensiones	430x530x694	AxBxC	[mm]
Ingombro porta aperta / Dimensions avec porte ouverte Overall size / Höhe bei geöffneter Tür / Espacio abierto de la puerta	860	D	[mm]
Passaggio utile / Hauteur de passage Clearance / Nutzbare Einschubhöhe / Pasaje útil	280		[mm]
Dimensioni cestello / Casier Rack size / Korbgröße / Dimensiones Cubeta	Ø 350		[mm]
Volume vasca / Capacité de la cuve Tank size / Tankinhalt / Capacidad tina	-		[l]
Capacità boiler / Cap. du chauffe-eau / Boiler capacity / Boilerkapazität / Capacidad hervidor	6		[l]
Consumo risciacquo / Consommation d'eau de rinçage Rinse water consumption / Nachspülwassermenge / Consumo agua por ciclo	3,5-4		[l]
Pompa lavaggio / Pompe de lavage Wash pump / Waschpumpe / Bomba de lavado	0,4		[kW]
Pompa risciacquo / Pompe rinçage / Rinse pump / Klarspülpumpe / Bomba de aclarado	-		[kW]
Resistenza vasca / Résistance de la cuve Tank heater element / Tankheizung / Resistencia Tina	0,225		[kW]
Resistenza boiler / Résistance du surchauffeur Booster heater element / Boilerheizung / Resistencia ervidor	5		[kW]
Potenza installata / Puissance de raccordement Installed load / Gesamtanschlusswert / Potencia instalada	5,4		[kW]
Produzione oraria / Débit casiers/h Output racks/h / Leistung Körbe/Std. / Producción por hora	24/20/15/7		[rack/h]
Durata Ciclo / Cycle Long cycle / Zyklus max. / Duracion del ciclo	152/182/242/484		[sec]
Alimentazione elettrica / Tension de raccordement Electrical supply / E-Anschluss / Alimentacion Electrica	400V/3N~/50-60Hz		
Rumorosità / Bruit Noise / Geräusch / Ruido	63		[dBA]
Peso netto / Poids net Net Weight / Reingewicht / peso netto	45		[kg]
Peso lordo / Poids brut Gros Weight / bruttogewicht / peso bruto	51		[kg]
Alimentazione idrica / Alimentation en eau / Water supply / Wasseranschluß / Alimentacion idrica	200÷400 kPa	2÷4 bar	Ø 3/4 "G"
Temper.di funz e stoccaggio / Tempér.de foncti.et st. / Operat.and storage temper. / Betriebs- und Lagert. / Temperatura de funcionamiento	5 ÷ 40		[°C]
Umidità relativa / Humidité relative / Relative humidity / Relative Feuchte / Humedad relativa	20 ÷ 90		[%]
Temperatura di lavaggio / Température de lavage / Wash temperature / Spültemperatur / Temperatura de lavado	50 ÷ 60		[°C]
Temperatura risciacquo / Température de rinçage / Rinse temperature / Klarspültemperatur / Temperatura de aclarado	80 ÷ 90		[°C]
Temp. max entrata acqua / Temp.max. entree eau. / Water inlet max. temp. / Max. Temperatur-Wasser / Temper.màx.entrada agua	50		[°C]
Raccordo di scarico / Raccord de vidange / Drain pipe fitting / Abwasseranschluß / Enlace de descarga	Ø 28		[mm]
Pannello comandi / Tableau de commandes Control panel / Schalttafel / Panel de comando	Digital		
Mulinello di lavaggio / Tourniquet de lavage Wash arm / Wascharm / Carrete de lavado	Acciaio		
Mulinello di risciacquo / Tourniquet de rinçage Rinse arm / Nachspülarm / Carrete de Enjuague	Acciaio		
Dosatore detergente / Doseur détergent detergent injector / Spülmitteldosierer / Dispensador de detergente	Standard		
Dosatore brillantante / Doseur de produit séchant Rinse aid injector / Glanzmitteldosierer / Dispensador de brillantante	Standard		
BT/BT/Air gap / BT / BT	Standard		
Addolcitore / Adoucisseur Water softener / Entkalker eingebaut / limpiador	-		
Pompa scarico / Pompe de vidange Drain pump / Ablaufpumpe / Bomba de descarga	Standard		



Dimensioni esterne / Dimensions extérieures External size / Außenabmessungen / Dimensiones	480x530x694	AxBxC	[mm]
Ingombro porta aperta / Dimensions avec porte ouverte Overall size / Höhe bei geöffneter Tür / Espacio abierto de la puerta	860	D	[mm]
Passaggio utile / Hauteur de passage Clearance / Nutzbare Einschubhöhe / Pasaje útil	280		[mm]
Dimensioni cestello / Casier Rack size / Korbgröße / Dimensiones Cubeta	Ø 400		[mm]
Volume vasca / Capacité de la cuve Tank size / Tankinhalt / Capacidad tina	-		[l]
Capacità boiler / Cap. du chauffe-eau / Boiler capacity / Boilerkapazität / Capacidad hervidor	6		[l]
Consumo risciacquo / Consommation d'eau de rinçage Rinse water consumption / Nachspülwassermenge / Consumo agua por ciclo	3,5-4		[l]
Pompa lavaggio / Pompe de lavage Wash pump / Waschpumpe / Bomba de lavado	0,4		[kW]
Pompa risciacquo / Pompe rinçage / Rinse pump / Klarspülpumpe / Bomba de aclarado	-		[kW]
Resistenza vasca / Résistance de la cuve Tank heater element / Tankheizung / Resistencia Tina	0,225		[kW]
Resistenza boiler / Résistance du surchauffeur Booster heater element / Boilerheizung / Resistencia ervidor	5		[kW]
Potenza installata / Puissance de raccordement Installed load / Gesamtanschlusswert / Potencia instalada	5,4		[kW]
Produzione oraria / Débit casiers/h Output racks/h / Leistung Körbe/Std. / Producción por hora	24/20/15/7		[rack/h]
Durata Ciclo / Cycle Long cycle / Zyklus max. / Duracion del ciclo	152/182/242/484		[sec]
Alimentazione elettrica / Tension de raccordement Electrical supply / E-Anschluss / Alimentacion Electrica	400V/3N~/50-60Hz		
Rumorosità / Bruit Noise / Geräusch / Ruido	63		[dBA]
Peso netto/ Poids net Net Weight / Reingewicht / peso netto	45		[kg]
Peso lordo/ Poids brut Gros Weight / bruttogewicht / peso bruto	51		[kg]
Alimentazione idrica / Alimentation en eau / Water supply / Wasseranschluß / Alimentacion idrica	200÷400 kPa	2÷4 bar	Ø 3/4 "G"
Temper.di funz e stoccaggio / Tempér.de foncti.et st. / Operat.and storage temper. / Betriebs- und Lagert. / Temperatura de funcionamiento	5 ÷ 40		[°C]
Umidità relativa / Humidité relative / Relative humidity / Relative Feuchte / Humedad relativa	20 ÷ 90		[%]
Temperatura di lavaggio / Température de lavage / Wash temperature / Spültemperatur / Temperatura de lavado	50 ÷ 60		[°C]
Temperatura risciacquo / Température de rinçage / Rinse temperature / Klarspültemperatur / Temperatura de aclarado	80 ÷ 90		[°C]
Temp. max entrata acqua / Temp.max. entree eau. / Water inlet max. temp. / Max. Temperatur-Wasser / Temper.màx.entrada agua	50		[°C]
Raccordo di scarico / Raccord de vidange / Drain pipe fitting / Abwasseranschluß / Enlace de descarga	Ø 28		[mm]
Pannello comandi / Tableau de commandes Control panel / Schalttafel / Panel de comando	Digital		
Mulinello di lavaggio / Tourniquet de lavage Wash arm / Wascharm / Carrete de lavado	Acciaio		
Mulinello di risciacquo / Tourniquet de rinçage Rinse arm / Nachspülarm / Carrete de Enjuague	Acciaio		
Dosatore detergente / Doseur détergent detergent injector / Spülmitteldosierer / Dispensador de detergente	Standard		
Dosatore brillantante / Doseur de produit séchant Rinse aid injector / Glanzmitteldosierer / Dispensador de brillantante	Standard		
BT/BT/Air gap / BT / BT	Standard		
Addolcitore / Adoucisseur Water softener / Entkalker eingebaut / limpiador	-		
Pompa scarico / Pompe de vidange Drain pump / Ablaufpumpe / Bomba de descarga	Standard		